



REINA ISABEL EN IRLANDA. Hillsborough, Irlanda del Norte, agosto 10. La Reina Isabel II, quien llegó hoy a Irlanda del Norte para una visita de dos días, conversa con un grupo de escolares en el castillo de Hillsborough. A la izquierda de la Reina, Roy Mason, Secretario de Estado británico para Irlanda del Norte.

## Centenares Protestan por la Visita Reina Isabel a Irlanda

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, agosto 10 (AP). Centenares de manifestantes católicos que protestaban contra la visita de la que calificaron "reina de la muerte", Isabel II de Gran Bretaña, libraron hoy una sangrienta batalla callejera contra policías y soldados británicos en Belfast, mientras estallaban esporádicamente algunas bombas.

Sin embargo, la soberana británica se encontraba a casi 20 kilómetros de distancia, en el castillo de Hillsborough, donde presidía una ceremonia y una fiesta al aire libre, en su primera visita a la conflictuada Provincia en once años.

La policía informó que al menos fueron detenidos unos veinte manifestantes que arrojaron ladrillos y botellas a las tropas en el linde del turbulento distrito de Falls Road. Por lo menos resultaron heridas unas 15 personas, incluso un hombre de edad abatingo por el garrotazo de un soldado, en el choque que duró media hora.

Muchas quedaron atrapadas en una playa de estacionamiento de automóviles, escenario de los hechos más graves, cuando los soldados rodearon a los manifestantes con vehículos armados de transporte de tropas.

Una pequeña bomba estalló en la ruta proyectada por los manifestantes una media hora antes que se iniciaran los disturbios. Dos personas resultaron heridas, indicó la policía.

Se especuló que pudo haber sido colocada por extremistas protestantes fieles a la corona británica.

Los manifestantes eran simpatizantes del Ejército Republicano Irlandés (ERI), movimiento extremista ilegal que apoya a la minoría católica que quiere unir a la Provincia con la República de Irlanda. Se les opone la mayoría protestante, de un millón de habitantes.

La marcha de protesta fue declarada ilegal. Los manifestantes proyectaban dirigirse al Ayuntamiento, para celebrar allí una reunión de protesta.

La manifestación se inició con un desfile en silencio tras un estandarte que rezaba "Er (Elizabeth Regina), reina de la muerte, 1969-77: 1,800 muertos". Pero los soldados y policías interceptaron su paso en la estrecha calle que comunica el Distrito de Falls Road, un baluarte del ERI, con el centro de la ciudad.

Un Inspector de Policía, detrás de una barricada de vehículos armados, conocidos en el lenguaje popular de Belfast como "cerdos", les ordenó dispersarse. Los manifestantes respondieron arrojando una lluvia de ladrillos y piedras e incendiaron un automóvil.

Los soldados avanzaron en un movimiento envolvente protegidos por los vehículos armados. Grupos de avanzada atraparon a los jóvenes que dirigían la pedrea y los soldados dispararon andanadas de balas de plástico de unos 15 centímetros. Los manifestantes de vanguardia comenzaron a caer al suelo retorciéndose de dolor.

Finalmente el ejército hizo retroceder a los manifestantes que se disolvieron mientras continuaban arrojando proyectiles.

# Llegan a Acuerdo Sobre Canal EE.UU. y Panamá

PANAMA, agosto 10 (AP) -- Los negociadores norteamericanos anunciaron hoy que Estados Unidos y Panamá han logrado un acuerdo histórico sobre todos los asuntos principales de un nuevo tratado sobre el Canal de Panamá, que entregará la vía acuática a

Panamá para fines del siglo. Los embajadores norteamericanos Sol Linowitz y Elsworth Bunker dijeron que viajarán mañana a Washington, para someter su informe al Presidente Jimmy Carter.

En declaración dada a la prensa,

los jefes negociadores estadounidenses dijeron que el acuerdo sobre principios básicos que dirigirá un nuevo tratado establecerá "una nueva relación entre nuestros países".

Dijeron que aún quedaba por

—Favor Pase a la Pág. 47.

## Departamento de Estado de E.U. Aclara Posición Sobre Belice

WASHINGTON, agosto 10 (EFE). Estados Unidos apoya la independencia de Belice si es esa la solución a que se llega en las negociaciones que mantienen Gran Bretaña y Guatemala declaró hoy un portavoz del Departamento de Estado.

La declaración de la Cancillería norteamericana se produjo en reacción a la posición adoptada por el Embajador norteamericano ante Naciones Unidas, Andrew Young, quien defendió el martes en Costa Rica el derecho de Belice a la independencia.

Belice, colonia británica, enclavada al este de Guatemala y a orillas del Caribe, desea declararse independiente a lo que se opone Guatemala, que considera a Belice como territorio suyo.

La tensión entre Guatemala y Gran Bretaña por el tema de Belice creció súbitamente el pasado mes de julio, al enviar Londres refuerzos militares a la Colonia, para contrarrestar una amenaza de invasión por el ejército gua-

temalteco. A preguntas de la Agencia "EFE", el Departamento de Estado norteamericano señaló que Estados Unidos "apoyará la independencia de Belice si es ésta la solución alcanzada por ambas partes en sus actuales conversaciones sobre este viejo problema".

El portavoz del Departamento de Estado agregó que Estados Unidos "continúa creyendo que la solución debe ser alcanzada a través de discusiones entre las partes".

Sobre la declaración del Embajador Young, en Costa Rica, el portavoz del Departamento de Estado señaló que será "consistente" con esta posición oficial de Estados Unidos.

La independencia de Belice es apoyada fervientemente por los países anglófonos del Caribe y por Panamá, con quien llegó a romper relaciones diplomáticas Guatemala a causa de su militante posición en el tema.

## Cierra con Alza Mercado Valores de Nueva York

NUOVA YORK, agosto 10 (AP). El Mercado de Valores se movió hoy en alza con transacciones lentas.

Analistas atribuyeron el paso a la preocupación que hay de que la Junta Federal de Reservas de los Estados Unidos limitaría aún más su política crediticia.

Algunos observadores opinaron que la reserva federal, que cada martes recibe indicaciones sobre suministro de dineros, no le agradó lo que vio y ha comenzado a estrechar los créditos.

Mañana se darán a la publicidad las cifras oficiales.

El Promedio de 30 industriales de Dow Jones se acercó al nivel

—Favor pase a la Pág. 41.

## Niegan al Desvaluación de la Moneda en Nicaragua

MANAGUA, 10 agosto (ACAN-EFE) -- El Gobierno nicaraguense, al través de un vocero oficial, reiteró aquí hoy que el córdoba no será desvaluado y que informes en ese sentido divulgados a nivel internacional son falsos.

Concretamente fue el Secretario de Prensa, General Roger Bermúdez, quien salió al paso de un despacho publicado por el Miami Herald, periódico de la Florida, el 8 de agosto pasado en su página tres.

El rotativo norteamericano, basándose en informes recabados

—Favor pase a la Pág. 62.

## Existe Amplia Brecha Entre Arabes e Israel Dice Vance

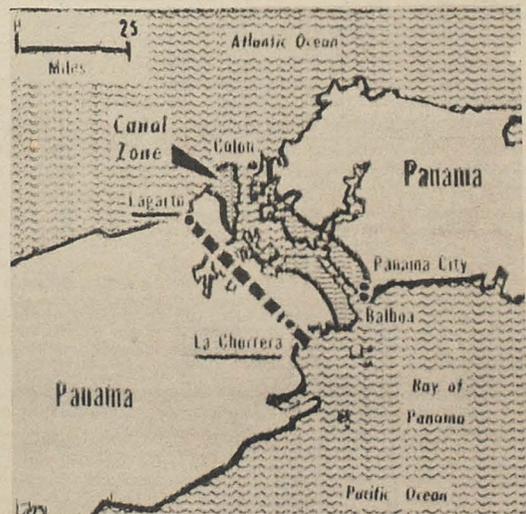
JERUSALEN, agosto 10 (AP). El Secretario de Estado norteamericano, Cyrus R. Vance, afirmó hoy que aún había "amplias brechas" entre los árabes e Israel, pero dijo que esperaba lograr progresos tendientes a un acuerdo mediante las conversaciones que desarrollará el mes próximo en Nueva York con Ministros de Relaciones Exteriores del Medio Oriente.

Vance manifestó en con-

ferencia de prensa que los Estados Unidos podrían ampliar las conversaciones de Nueva York, para concluir en ellas reuniones por separado con la Organización de Liberación Palestina (OLP).

Tal posibilidad, dijo, dependía de que Israel, aceptara la existencia de resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que

—Favor pase a la Pág. 42.



PROYECTO DE NUEVO CANAL. Nueva York, agosto 10. La línea a rayas en el mapa muestra donde podría ser construido por los Estados Unidos un nuevo Canal en Panamá. La ruta es una de nueve recomendaciones al Presidente de E. U. en diciembre primero de 1970 por la Comisión de Estudio de un Canal Interoceánico Atlántico-Pacífico y estaría a unos 16 kilómetros al oeste del Canal actual.

## 400 Expertos Militares Soviéticos Llegan a Libia

BEIRUT, agosto 10. (EFE). Mientras que la tensión aumenta en la frontera egipcio-Libia, las informaciones circulan con persistencia sobre la llegada de nuevos expertos soviéticos a Libia.

La Radio iraní, que cita su corresponsal, en Beirut, anunció que cuatrocientos expertos soviéticos han llegado a Libia, donde

inmediatamente fueron destinados a un Aeropuerto Militar.

Estas informaciones coinciden con la noticia, publicada en Moscú, de las visitas oficiales que efectuará, a mediados de agosto, a Libia y Argelia, el Mariscal Nicolai Augaroff, Ministro Adjunto de Defensa y Primer Jefe de Estado Mayor de la Unión Soviética.